

---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO  
TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

---

## **SARRERA**

Aurrekontuen egonkortasunari eta iraunkortasun finantzarioari buruzko apirilaren 27ko 2/2012 Lege Organikoak (AEIFLO) besteak beste herri administrazioen kontu orokorra likidatzerakoan eta onesterakoan derrigorrez bete behar diren beharkizun batzuk ezarri ditu.

Adierazi den Legeak ezarri duena betetzearen ondoretarako txosten hau egin da. Txostena 2016. urteko Arabako Lurralde Historikoko Kontu Orokorrarekin bat aurkezten da..

## **INTRODUCCIÓN**

La ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera (LOEPSF) establece una serie de requisitos a cumplir, entre otros, la Liquidación y Aprobación de la Cuenta General de las Administraciones Públicas.

En cumplimiento de esta Ley, se elabora el presente Informe que acompaña a la Cuenta General del Territorio Histórico de Alava/Araba para el año 2016.

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /**  
**INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA – 2016**

**ARABAKO FORU ALDUNDIAREN MENPEKO**  
**ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREN**  
**SEKTOREAREN MUGAKETA**

**DELIMITACIÓN DEL SECTOR**  
**ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DEPENDIENTE**  
**DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA**

Izakien sektorizazioa Kontseiluaren 1996ko ekainaren 25eko 2223/96 (CE) Arautegian dago definituta eta mugatuta.

La sectorización de las entidades se encuentra definida y limitada en el Reglamento (CE) 2223/96 del Consejo, de 25 de junio de 1996.

Estatu espainiarrean izakien sektorizazioa egiteko eta horiek zein erakunderen menpe dauden zehazteko eskumena, arestian adierazi den Arautegia betez, estatuko administrazio Kontu Hartzailtza Orokorrena (IGAE) da.

En el estado español, la competencia para realizar la sectorización de las entidades y determinar las entidades de las que dependen, aplicando el anterior Reglamento, corresponde a la Intervención General de la Administración del Estado (IGAE).

IGAEngandik aztergai dugun gai honi, 2016 urteari aplika dakiokenari, dagokionez jaso dugun azken txostenean ezarri denaren ildotik Arabako Foru Aldundiaren menpeko administrazio publikoaren sektorearen barruan ondoko hauek daude::

Atendiendo a lo enunciado en el último informe recibido de la IGAE, aplicable al año 2016, en relación a esta materia, las entidades que conforman el Sector Administración Pública dependiente de la Diputación Foral Álava son las siguientes:

- Foru Administrazioa:
  - Arabako Foru Aldundia
  
- Foru erakunde autonomoak:
  - Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea
  - Gazteriaren Foru Erakundea
  - Arabako Foru Suhiltzaileak (2016an ez atxikia EAOKNri. Suteei aurea hartzeko, suteak itzaltzeko eta salbamendurako Aiarako partzuergoaren kontuak daude sartuta).
  
- Merkataritzako foru sozietateak
  - Araba Garapen Agentzia SA..
  - Arabako Kalkulu Gunea SA
  - Indesa 2010 SL
  - Aldalur Araba SL
  - Arabarri, SA. (Arabako Lanak SAUren menpekoa)..

- Administración Foral
  - Diputación Foral de Álava
  
- Organismos Autónomos Forales
  - Instituto Foral de Bienestar Social
  - Instituto Foral de la Juventud
  - Bomberos Forales de Álava (no incorporada por la IGAE en 2016. Contiene las cuentas del Consorcio Prevención, Extinción y Salvamento de Ayala)
  
- Sociedades Mercantiles Forales
  - Álava Agencia de Desarrollo S.A.
  - Centro de Cálculo de Álava, S.A.U.
  - Indesa 2010 S.L
  - Aldalur Araba S.L.
  - Arabarri, S.A. (dependiente de Arabako Lanak, S.A.U.

---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /**  
**INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA – 2016**

---

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Arabako Lanak, SAU.(likidazioan)</li><li>- Fernando Buesa Arena , SA. (likidazioan)</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Arabako Lanak, S.A.U. (en liquidación)</li><li>- Fernando Buesa Arena , S.A.( en liquidación)</li></ul>  |
| <p>- Fundazioak:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Santa Maria Katedrala Fundazioa</li><li>- Artium Fundazioa</li><li>- Añanako Gatz Harana Fundazioa</li><li>- Kirolaraba Fundazioa (ez atxikia EAOKNri)</li></ul>  | <p>- Fundaciones</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fundación Catedral Santa María</li><li>- Fundación Artium de Álava</li><li>- Fundación Valle Salado de Añana</li><li>- Fundación Kirolaraba (no incorporada por la IGAE)</li></ul>  |
| <p>- Partzuergoak:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Aiarako Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Partzuergoa (Arabako Foru Suhiltzaileen Erakunde Autonomoan integratutako kontuak)</li><li>- Arabako Errioxako Ur Partzuergoa</li><li>- Lautada-Elgea Mendilerroko Ur Partzuergoa</li><li>- Mendi-Harango Ur Partzuergoa</li><li>- Iruña Okako-Ur Partzuergoa</li><li>- Arabako Ekialdeko Ur Partzuergoa (jarduerarik gabe)</li><li>- Gastronomiaren Euskal Zentro Museoa (jarduerarik gabe - likidazioan)</li></ul> | <p>- Consorcios</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Consorcio Prevención ,Extinción y Salvamento de Ayala (Cuentas integradas en el Organismo Autónomo Bomberos Forales de Álava)</li><li>- Consorcio Aguas de Rioja Alavesa</li><li>- Consorcio Aguas de la Llanada – Sierra de Elgea</li><li>- Consorcio Aguas Mendi-Haran</li><li>- Consorcio de Aguas de Iruña de Oca-</li><li>- Consorcio de Aguas de la Llanada-Oriental (sin actividad)</li><li>- Centro Museo Vasco de Gastronomía (Sin actividad. En liquidación)</li></ul> |

---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA – 2016**

---

**ARABAKO FORU ALDUNDIAREN  
MENPEKOA DEN SOZIJETATE EZ-  
FINANTZARIOEN SEKTOREAREN  
MUGAKETA**

Izakien sektorizazioa Kontseiluaren 1996ko ekainaren 25eko 2223/96 (CE) Arautegian dago definituta eta mugatuta.

Estatu espainiarrean izakien sektorizazioa egiteko eta horiek zein erakunderen menpe dauden zehazteko eskumena, arestian adierazi den Arautegia betez, estatuko administrazioko Kontu Hartzailera Orokorrarena (IGAE) da.

IGAErengandik aztergai dugun gai honi, 2016 urteari aplikatu dakiogeenari, dagokionez jaso dugun azken txostenean ezarri denaren ildotik Arabako Foru Aldundiaren menpeko administrazio publikoaren sektorearen barruan ondoko hauek daude::

- Merkataritzako foru sozietateak:
  - Naturgolf SA
  - Arabat - Arabako Bideak SAU
  
- Aldundiaren parte artesa duten merkataritzako sozietateak:
  - Vitoria-Gasteizko Garraioko Zentroa SA (CTV) (Arabako Lanak SAUren menpekoa)

**DELIMITACIÓN DEL SECTOR SOCIEDADES  
NO FINANCIERAS DEPENDIENTE DE LA  
DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA**

La sectorización de las entidades se encuentra definida y limitada en el Reglamento (CE) 2223/96 del Consejo, de 25 de junio de 1996.

En el estado español, la competencia para realizar la sectorización de las entidades y determinar las entidades de las que dependen, aplicando el anterior Reglamento, corresponde a la Intervención General de la Administración del Estado (IGAE).

Atendiendo a lo enunciado en el último informe recibido de la IGAE, aplicable al año 2016, en relación a esta materia, las entidades que conforman el Sector Sociedades no Financieras dependientes de la Diputación Foral de Álava son las siguientes

- Sociedades Mercantiles Forales
  - Naturgolf S.A.
  - Vías de Álava S.A.U.
  
- Sociedades Mercantiles Participadas
  - Centro de Transportes de Vitoria S.A (CTV) (dependiente de Álava Agencia de Desarrollo S.A.).

---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA – 2016**

---

### **GASTU ARAUA**

Gastu Araua AEIFLOko 12. artikuluan ezarri da; artikulua berean ezarri dira arauaren aplikagarritasuna eta nola eskatu behar den.

Gastu Araua goian aipatu den Legeko 3. artikuluan ezarri den Aurrekontuen Egonkortasun Oinarria bete ahal izateko beharrezko osagietakoa da.

Gastu Araua kalkulatzeko, biderkatu 2016rako Espainiako ekonomiaren epe ertainerako Barne Produktu Gordinaren hazkundearen erreferentzia tasa (% 1,8) eta aurreko ekitaldiaren likidazioari dagokion Foru Administrazioaren Gastu Konputagarria, eta emaitza horri gehitu arau aldaketen ondorioz gora egin duen bildutako dirua eta kendu arau aldaketen ondorioz dirubilketan izandako gutxitzeen zenbatekoak.

Ekonomi espainiarraren 2016. urterako epe ertaineko Barne Produktu Gordinaren hazkuntzaren erreferentzia-tasa 2016, 2017 eta 2018. urteetarako Espainiako Ministroen Kontseiluaren 2015eko uztailaren 10eko Erabakiaren bidez onetsi zen; erabaki hori, ostean, bertako Kongresuan berretsi zen (2015eko uztailaren 15). Tasa hori, 2016. urterako, 1,8koa dela ezarri da

### **REGLA DE GASTO**

La LOEPSF establece, en su artículo 12, la definición de la Regla de Gasto, así como su aplicabilidad y exigibilidad.

La Regla de Gasto es uno de los componentes necesarios para poder cumplir con el Principio de Estabilidad Presupuestaria establecido en el artículo 3 de la Ley antes citada.

El cálculo de la Regla de Gasto se obtiene multiplicando la Tasa de referencia de crecimiento del Producto Interior Bruto de medio plazo de la economía española para el año 2016, cifrado en el 1,8%, por el Gasto Computable de la Administración Foral correspondiente a la liquidación del ejercicio anterior, incrementando el importe resultante en los aumentos permanentes de la recaudación debidos a cambios normativo;, y disminuyéndolo en los importes correspondientes a las minoraciones de la recaudación debidos a cambios normativos

La Tasa de referencia de crecimiento del Producto Interior Bruto de medio plazo de la economía española para el año 2016, 2017 y 2018 se aprobó, mediante Acuerdo del Consejo de Ministros del día 10 de julio de 2015, refrendado posteriormente por las Cortes Generales, el 15 de julio de 2015 quedando fijada, para el año 2016, en 1,8%

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

**Arabako Foru Sektore Publikoaren gastu arauaren kalkulua 2016rako /  
Cálculo de la Regla de Gasto del Sector Público Foral Álava para el año 2016**

Erakunde Publikoaren Sektorea / Entidad del Sector Público	Gastu konputagarria, 2015eko likidazioa / Gasto Computable Liquidación 2015	Erreferentziako tasa (2016rako % 1,8) / Tasa de Referencia (Para 2016: 1,8%)	Gehitzea / Gutxitzea / Aumento / Disminución	Gastu arauaren muga / Limite Regla de Gasto (1)	Gastu konputagarria, 2016ko ekitaldia / Gasto Computable ejercicio 2016 (2)	Ezberdina / Diferencia (1) - (2)
Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava	158.682.082,77	161.538.360,26		161.538.360,26	158.836.110,54	2.702.249,72
Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea / Instituto Foral de Bienestar Social	155.394.789,50	158.191.895,71		158.191.895,71	161.516.744,33	-3.324.848,62
Gazteriaren Foru Erakundea / Instituto Foral de Juventud	5.568.127,87	5.668.354,17		5.668.354,17	5.458.406,09	209.948,08
Arabako Foru Suhiltzaileak / Bomberos Forales de Álava					3.283.354,87	-3.283.354,87
Alava Agencia de Desarrollo	7.672.253,17	7.810.353,73		7.810.353,73	2.188.305,98	5.622.047,75
Arabako Kalkulu Gunea / Centro de Cálculo	11.054.447,44	11.253.427,49		11.253.427,49	11.103.902,63	149.524,86
Indesa 2010	15.806.964,74	16.091.490,11		16.091.490,11	15.959.665,20	131.824,91
Aldalur Araba SL / Aldalur Araba S.L.	4.763,85	4.849,60		4.849,60	1.784,30	3.065,30
Arrabarri SA (Arabako Lanank SAUren menpekoa) / Arabarri (dependiente de Arabako Lanak SAU)	8.627,16	8.782,45		8.782,45	183.632,70	-174.850,25
Arabako Lanak SAU (likidazioan) / Arabako Lanak SAU (en liquidación)	1.005.072,89	1.023.164,20		1.023.164,20	656.647,44	366.516,76
Fernando Buesa (likidazioan) / Fernando Buesa (en liquidación)	3.947,73	4.018,79		4.018,79	635,20	3.383,59
Alvide Fundazioa / Fundación Alvide	489.839,90	498.657,02		498.657,02	501.220,80	-2.563,78
Santa Maria Katedrala Fund./ Fundación Catedral Santa María	1.750.213,67	1.781.717,52		1.781.717,52	2.386.765,04	-605.047,52
Artium Fundazioa / Fundación Artium	3.628.508,27	3.693.821,42		3.693.821,42	3.632.667,91	61.153,51
Añanako Gatz Harana Fundazioa / Fundación Valle Salado	1.761.619,40	1.793.328,55		1.793.328,55	1.694.140,22	99.188,33
Aiarako Prebentzio, Su Itzalitze eta Salbamendu Partzuergoa / Consorcio Prevención Extinción y Salvamento de Ayala	1.967.804,27	2.003.224,75		2.003.224,75		2.003.224,75
Arabako Errioxako Urkidetza / Consorcio Aguas Rioja Alavesa	2.302.221,00	2.343.660,98		2.343.660,98	1.981.842,89	361.818,09
Lautada-Elgea Mendi Ierroko Urkidetza / Consorcio Aguas de la Llanada Sierra Elgea	146.591,90	149.230,55		149.230,55	136.761,24	12.469,31
Mendi Haran Urkidetza / Consorcio Aguas Mendi Haran	123.888,37	126.118,36		126.118,36	117.018,50	9.099,86
Oka Iruña Urkidetza / Consorcio Aguas Iruña de Oca	277.035,09	282.021,72		282.021,72	288.196,25	-6.174,53
<b>GASTU KONPUTAGARRIA, GUZTIRA / TOTAL GASTO COMPUTABLE</b>	<b>367.648.798,99</b>	<b>374.266.477,37</b>		<b>374.266.477,37</b>	<b>369.927.802,13</b>	<b>4.338.675,24</b>
2016ko Gastu Konputagarriaren eta mugaren arteko aldea / Diferencia Limite con Gasto Computable para 2016					<b>4.338.675,24</b>	



**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

**AURREKONTUETAKO EGONKORTASUN HELBURUA**

Aurrekontuetako egonkortasun oinarria AEIFLOko 3. artikuluan ezarri da eta testuaren 11. artikuluan gauzatzen eta garatzen da.

Aurrekontu egonkortasunari eta finantza iraunkortasunari buruzko 2/2012 Lege Organikoak, azken xedapenetako hirugarrenean foru araubide berezia finkatzen du gai honetan, eta haren garapenean berresten da berezitasun hori (urriaren 1eko HAP/2105/2012 Agindua, Aurrekontu egonkortasunari eta finantza iraunkortasunari buruzko Legearen informazio obligazioak garatzen dituen).

*"2. Lege honetan xedatutakoa Euskal Autonomia Erkidegoari aplikatzeko garaian, bere foru araubidea dela eta, Ekonomia itunari buruzko Legearen xedatutakoa beteko da" (2/2012 Lege Organikoaren azken xedapenetako hirugarrena).*

*"Agindu honetan jasotakoa apirilaren 27ko 2/2012 Lege Organikoaren amaierako hirugarren xedapenean jasotakoari jarraituz aplikatuko zaie Nafarroako Foru Erkidegoari eta Euskal Autonomia Erkidegoari, eragotzi gabe Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoan eta Koordinazio Batzordean, hurrenez hurren, erabaki daitezkeen foru araubidetik eratorritako berezitasunak" (HAP/2105/2012 Aginduaren xedapen gehigarri bakarra)*

Euskal Autonomia Erkidegoaren erreferentzia ulertzen da Arabako, Gipuzkoako eta Bizkaiko aldundietako foru ogasunetara luza daitekeela, ekonomia itunaren eta lurralde historikoetako legearen berezitasuna dela eta; izan ere, foru aldundiei eskumenak ematen dizkie, kasu batzuetan bakarrik estatuari (zerga araubidea) eta beste batzuetan beste autonomia erkidegoei dagozkienak.

**OBJETIVO DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA**

El principio de Estabilidad Presupuestaria se establece en el artículo 3 de la LOEPSF y se instrumenta en el artículo 11.

La Ley Orgánica 2/2012, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera, establece en su Disposición Final Tercera un régimen foral específico en esta materia, especificidad que viene refrendada en el desarrollo reglamentario de la misma (Orden HAP/2105/2012, de 1 octubre, de desarrollo obligaciones información Ley de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera).

*"2. En virtud de su régimen foral, la aplicación a la Comunidad Autónoma del País Vasco de lo dispuesto en esta Ley, se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley del Concierto Económico" (Disposición Final Tercera Ley Orgánica 2/2012).*

*"La presente Orden será de aplicación a la Comunidad Foral de Navarra y a la Comunidad Autónoma del País Vasco de conformidad con lo dispuesto en la disposición final tercera de la Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril y sin perjuicio de que en el seno de la Comisión Mixta del Concierto y la Comisión Coordinadora, respectivamente, se puedan acordar especialidades derivadas del régimen foral" (Disposición adicional única Orden HAP/2105/2012).*

La referencia a la Comunidad Autónoma del País Vasco debe entenderse extensiva a las Haciendas Forales de las Diputaciones de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia, dada la singularidad del Concierto Económico y de la Ley de Territorios Históricos, que confieren competencias a las Diputaciones Forales que, en otros casos, tan solo las ostenta el Estado (régimen tributario) y en otros, corresponderían a otras Comunidades Autónomas

---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA – 2016**

---

- Ekonomia itunaren legearen ikuspegitik, aurrekontu egonkortasunaren arloko lankidetzeta eta koordinazioa bakar-bakarrik ezartzen da estatuaren, eta lurralde historikoen eta Eusko Jaurlaritzaren artean, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren bidez, bertan erabakitzen baitira defizit konpromisoak ekitaldi bakoitzerako.

Foru aldundiek daukate zerga eskumen osoa, erabateko zerga eta finantza autonomia izanik, eta estatuaren ahalmenak finantza babesaren arloan, lurralde historiko bakoitzeko toki erakundeekiko.

- Lurralde historikoen legearen ikuspuntutik, Eusko Jaurlaritzaren eta foru aldundien arteko aginpidetzeta banaketak, Espainia osoan bakarra denak, onartzen du Autonomia Estatutuak Euskal Herriari ematen dizkion eskumen guztietatik zati bat Eusko Jaurlaritzari dagokiola, eta foru aldundiei gainerakoa..

Onartzen da Euskal Autonomia Erkidegoak eta lurralde historiko bakoitzak ahalmen osoa daukatela finantza eta aurrekontu autonomian euren eskumenak erabiltzeko, zorpetze ahalmena (eta ondorioz, defizit ahalmena) barne.

Horren ondorioz Euskal Autonomia Erkidegoarekiko Ekonomi Ituna onartzen duen maiatzaren 23ko 12/2002 Legea jo behar da. Lege horretan, aurrekontuetako egonkortasunari dagokionez, bere II. Kapituluan, "Finantza-harremanak" izenburua duenean, 48, artikuluan, hau ezarri da:

"Estatuaren eta Euskadiren arteko finantza harremanek ondoko printzipioak izango dituzte:.....

- Hirugarrena: Aurrekontu-egonkortasunaren

- Desde la perspectiva de la Ley del Concierto Económico, la colaboración y coordinación en materia de estabilidad presupuestaria, solo se establecen entre el Estado y los Territorios Históricos y el Gobierno Vasco, a través de la Comisión Mixta de Concierto Económico, que es donde se acuerdan los compromisos de déficit para cada ejercicio

Son las Diputaciones Forales quienes tienen la competencia plena fiscal, gozando de plena autonomía fiscal y financiera y ostentando las facultades del Estado en materia de tutela financiera respecto de las entidades locales de sus respectivos Territorios Históricos

- Desde la perspectiva de la Ley de Territorios Históricos, el reparto competencial entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, único en toda España, supone el reconocimiento de que del total de las competencias que por el Estatuto de Autonomía se le otorgan al País Vasco, una parte se atribuyen al Gobierno Vasco, siendo las Diputaciones Forales las competentes en la otra parte.

Se reconoce que la Comunidad Autónoma del País Vasco y cada uno de los Territorios Históricos disponen de plena capacidad autonomía financiera y presupuestaria para el ejercicio de sus competencias, incluyendo la capacidad de endeudamiento (y por lo tanto de déficit)

Por lo tanto, se debe acudir a la Ley 12/2002, de 23 de mayo, por la que se aprueba el Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco, el cual, en lo relativo a la estabilidad presupuestaria, establece, en el Capítulo II "De las relaciones financieras", artículo 48:

"Las relaciones financieras entre el Estado y el País Vasco se regirán por los siguientes principios:.....

– Tercero: Coordinación y colaboración con



---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA – 2016**

---

arloan Euskadiko erakundeak Estatuarekin koordinatuko dira eta berarekin lankidetzan arituko dira.”

Beste alde batetik, 62. artikuluan Ekonomi Itunaren Batzorde Mistoaren eginkizunak zehaztu dira eta, horien artean dago ondoko hau:

“b) Aurrekontu-egonkortasunaren arloko lankidetzaren eta koordinazioari buruzko konpromisoak erabakitzea.”

Ondorioz, Euskal Autonomia Erkidegoan eta bere erakundeetan Ekonomi Itunaren Batzorde Mistoa (IUBM) da AEIFLOren aplikagarritasuna zehaztu eta ezarri behar duena; halaber, organo hori bera da hori guztia nola garatu ezarriko duena

Aurrekontuetako egonkortasun helburua 2016. urterako Espainiako Ministroen Kontseiluaren 2015eko uztailaren 10eko Erabakiaren bidez onetsi zen; erabaki hori, ostean, bertako Kongresuan berretsi zen

.Honekin batera doazen laukietatik lortutako informazioak erakusten du Arabako foru sektore publikoaren aurrekontu egonkortasunaren helburua, EKS delakoaren arabera.

el Estado en materia de estabilidad presupuestaria.

Por otra parte, en el artículo 62 se determinan las funciones de la Comisión Mixta del Concerto Económico, entre las que se encuentra la siguiente:

“b) Acordar los compromisos de colaboración y coordinación en materia de estabilidad presupuestaria.”

Por lo tanto, es la Comisión Mixta del Concerto Económico (CMCE) la que debe determinar la aplicabilidad de la LOEPSF a la Comunidad Autónoma Vasca y a sus instituciones, así como la forma de implementarla.

El objetivo de estabilidad presupuestaria para el año 2016 se aprobó mediante Acuerdo del Consejo de Ministros del día 10 de julio de 2015, refrendado posteriormente por las Cortes Generales.

La información obtenida de los cuadros adjuntos, muestra el objetivo de estabilidad presupuestaria del Sector Público Foral de Álava, en términos SEC.

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

**ARABAKO FORU ALDUNDIA finantzatzeko gaitasun/beharrizana EKS alderdiari dagokionez, 2016. urterako /  
Capacidad / Necesidad de financiación de DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA términos de SEC para el año 2016**

	LIQUIDACIÓN 2016	LIQUIDACIÓN 2015
1 Zuzeneko zergak / Impuestos directos	949.950.174,77	934.712.091,81
2 Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	1.133.094.717,25	1.101.191.280,01
3 Tasa eta prezio publikoak / Tasas y precios públicos	22.471.917,98	28.339.965,46
4 Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	100.218.321,97	98.336.517,20
5 Ondare sarrerak / Ingresos patrimoniales	743.681,08	1.015.441,86
6 Inbertsio errealen besteranganatzea / Enajenación de inversiones reales	6.664.065,95	75.616,46
7 Kapital transferentzia eta subentzioak / Transferencias y subvenciones de capital	6.638.464,52	3.287.554,54
<b>DIRU SARRERAK, GUZTIRA / TOTAL INGRESOS</b>	<b>2.219.781.343,52</b>	<b>2.166.958.467,34</b>
1 Langileri gastuak / Gastos de personal	60.307.507,88	60.041.628,51
2 Ondasun arrunten eta zerbitzuen erosketak / Compra de bienes corrientes y servicios	48.070.669,76	46.807.558,61
3 Finantza gastuak / Gastos financieros	11.508.915,38	13.195.553,05
4 Transferentzia eta subentzio arruntak / Transferencias y subvenciones corrientes	1.960.922.382,70	1.915.061.317,79
6 Inbertsio errealak / Inversiones reales	31.845.397,60	28.574.939,59
7 Kapital transferentzia eta subentzioak / Transferencias y subvenciones de capital	22.790.887,61	37.179.122,15
<b>GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL GASTOS</b>	<b>2.135.445.760,93</b>	<b>2.100.860.119,70</b>
<b>DIRU SARREREN ETA GASTUEN ARTEKO ALDEA / DIFERENCIA INGRESOS - GASTOS</b>	<b>84.335.582,59</b>	<b>66.098.347,64</b>
<b><u>DOIKUNTZAK / AJUSTES</u></b>		
Kapitulu 1diru sarrerak biltzearen doiketak / Ajuste por recaudación ingresos Capítulo 1	-6.024.570,50	-24.712.473,60
Kapitulu 2 diru sarrerak biltzearen doiketak / Ajuste por recaudación ingresos Capítulo 2	-51.262.002,41	-33.608.867,94
Kapitulu 3diru sarrerak biltzearen doiketak / Ajuste por recaudación ingresos Capítulo 3	-6.310.851,97	-8.756.937,01
Finantza trukaketaren eragiketak / Operaciones de permuta financiera (SWAPS)	1.914.468,94	2.150.413,49
Kapital ekarpenak / Aportaciones de Capital	-16.024.453,58	-11.642.728,28
Finantza-errentamendua / Arrendamiento Financiero	159.319,52	152.888,75
Diruzaintzako geldikinaz finantzatzeko gauzatzea / Ejecución financiada con Remanente	24.500.382,33	20.294.499,55
<b>DOIKUNTZAK, GUZTIRA / TOTAL AJUSTES</b>	<b>-53.047.707,67</b>	<b>-56.123.205,04</b>
<b>FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / CAPACIDAD FINANCIACIÓN</b>	<b>31.287.874,92</b>	<b>9.975.142,60</b>

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

**ERAKUNDE AUTONOMOAK finantzatzeko gaitasun/beharrizana EKS alderdiari dagokionez, 2016. urterako /  
Capacidad / Necesidad de financiación de los ORGANISMOS AUTONOMOS en términos de SEC para el año 2016**

	LIQUIDACIÓN 2016				LIQUIDACIÓN 2015		
	I.F.B.S.	I.F.J	B.F.A.	GUZTIRA / TOTAL	I.F.B.S.	I.F.J	GUZTIRA / TOTAL
3 Tasa eta prezio publikoak / Tasas y precios públicos	24.010.556,67	1.782.535,01	13.331,98	25.806.423,66	21.631.915,99	1.720.092,10	23.352.008,09
4 Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	157.675.116,36	3.902.207,64	3.227.996,46	164.805.320,46	152.512.411,04	4.134.161,00	156.646.572,04
5 Ondare sarrerak / Ingresos patrimoniales					287,01	87,84	374,85
6 Inbertsio errealen besteranganatzea / Enajenación de inversiones reales					800,00		800,00
7 Kapital transferentzia eta subentzioak / Transferencias y subvenciones de capital	624.704,30		50.940,48	675.644,78	585.908,26		585.908,26
<b>DIRU SARRERAK, GUZTIRA / TOTAL INGRESOS</b>	<b>182.310.377,33</b>	<b>5.684.742,65</b>	<b>3.292.268,92</b>	<b>191.287.388,90</b>	<b>174.731.322,30</b>	<b>5.854.340,94</b>	<b>180.585.663,24</b>
1 Langileri gastuak / Gastos de personal	67.539.979,38	2.428.516,84	2.458.995,04	72.427.491,26	65.217.164,18	2.450.668,43	67.667.832,61
2 Ondasun arrunten eta zerbitzuen erosketak / Compra de bienes corrientes y servicios	77.915.767,48	2.650.320,70	174.875,78	80.740.963,96	74.815.439,90	2.689.906,26	77.505.346,16
3 Finantza gastuak / Gastos financieros			145,06	145,06			
4 Transferentzia eta subentzio arruntak / Transferencias y subvenciones corrientes	35.243.674,08	600.097,00	598.543,57	36.442.314,65	33.446.828,58	637.309,00	34.084.137,58
6 Inbertsio errealak / Inversiones reales	373.499,76	13.306,56	50.940,48	437.746,80	534.388,13	63.079,75	597.467,88
7 Kapital transferentzia eta subentzioak / Transferencias y subvenciones de capital	249.878,59			249.878,59	71.481,52		71.481,52
<b>GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL GASTOS</b>	<b>181.322.799,29</b>	<b>5.692.241,10</b>	<b>3.283.499,93</b>	<b>190.298.540,32</b>	<b>174.085.302,31</b>	<b>5.840.963,44</b>	<b>179.926.265,75</b>
<b>DIRU SARREREN ETA GASTUEN ARTEKO ALDEA / DIFERENCIA INGRESOS - GASTOS</b>	<b>987.578,04</b>	<b>-7.498,45</b>	<b>8.768,99</b>	<b>988.848,58</b>	<b>646.019,99</b>	<b>13.377,50</b>	<b>659.397,49</b>
<b>DOIKUNTZAK / AJUSTES</b>							
Kapitulu 3diru sarrerak biltzearen doiketak / Ajuste por recaudación ingresos Capítulo 3	-1.585.205,67	10.295,54	-57,22	-1.574.967,35	3.167.900,81	20.894,52	3.188.795,33
Finantza trukaketaren eragiketak / Operaciones de permuta financiera (SWAPS)							
Kapital ekarpenak / Aportaciones de Capital							
Finantza-errentamendua / Arrendamiento Financiero							
Diruzaintzako geldikinaz finantzaturako gauzatzea / Ejecución financiada con Remanente							
<b>DOIKUNTZAK, GUZTIRA / TOTAL AJUSTES</b>	<b>-1.585.205,67</b>	<b>10.295,54</b>	<b>-57,22</b>	<b>-1.574.967,35</b>	<b>3.167.900,81</b>	<b>20.894,52</b>	<b>3.188.795,33</b>
<b>FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / BEHARRIZANA / CAPACIDAD / NECESIDAD FINANCIACIÓN</b>	<b>-597.627,63</b>	<b>2.797,09</b>	<b>8.711,77</b>	<b>-586.118,77</b>	<b>3.813.920,80</b>	<b>34.272,02</b>	<b>3.848.192,82</b>

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

**SOZIOZATE PUBLIKOAK finantzatzeko gaitasun/beharrizana EKS alderdiari dagokionez, 2016. urterako /  
Capacidad / Necesidad de financiación de las SOCIEDADES PÚBLICAS en términos de SEC para el año 2016**

	Araba Garapen A./ A.A. Desarrollo	Arabako Kalkulu Gunea / CCASA	Indesa 2010 S.L.	Aldalur	Arabarri (A. Lanak SAUren menpekora / dependiente de A.Lanak)	Arabako Lanak (likidazioan / en likidación)	Fernando Buesa (likidazioan / en liquidación)	GUZTIRA / TOTAL
3 Negozio kopuruen zenbateko garbia / Importe neto de cifra negocios		4.510.043,80	11.558.341,80		127.700,00	13.938,72		16.210.024,32
3 Diru sarrera gehigarriak eta ohiko kudeaketak eragindako bestelako diru sarrerak. / Ingresos accesorios y otros ingresos de la gestión corriente	1.510.205,08	436,00		176,00	22.699,15	9.478,60		1.542.994,83
4 Dirulaguntzak eta transferentzia arruntak / Subvenciones y transferencias corrientes			3.312.350,86					3.312.350,86
5 Finantzetako diru sarrerak (interesak) / Ingresos financieros por intereses	96.018,04		4,51		0,17	12,19		96.034,91
3 Ez-ohiko sarrerak / Ingresos excepcionales								
4 Ondare ekarpenak / Aportaciones patrimoniales	3.462.391,01	6.872.582,14	4.834.902,09	8.374,18		876.204,10		16.054.453,52
7 Jaso beharreko kapital dirulaguntzak / Subvenciones de capital a recibir	4.737.001,30							4.737.001,30
<b>DIRU SARRERAK, GUZTIRA / TOTAL INGRESOS</b>	<b>9.805.615,43</b>	<b>11.383.061,94</b>	<b>19.705.599,26</b>	<b>8.550,18</b>	<b>150.399,32</b>	<b>899.633,61</b>		<b>41.952.859,74</b>
2 Hornikuntzak / Aprovisionamientos	11.987,80	4.447.588,71	1.623.172,44		1.464,92			6.084.213,87
1 Langile gastuak / Gastos de personal	528.490,56	6.580.321,42	11.579.767,00			544.917,40		19.233.496,38
2 Ustiapeneko bestelako gastuak / Otros gastos de explotación	1.627.424,42	75.992,50	2.432.718,48	1.784,30	53.879,05	110.820,04	635,20	4.303.253,99
3 Finantza gastuak eta parekatuak / Gastos financieros y asimilados	764.481,28		44.064,81	21,39	10.879,72	4.021,08		823.468,28
2 Ez-ohiko gastuak / Gastos excepcionales								
6 Ibilgetu materialen, ibilgetu ukiezin eta higiezin inbertsioetako aldatetako; izakinetaoak / Variaciones del Inmovilizado material e intangible; de inversiones inmobiliarias; de existencias	20.403,20		338.753,01			910,00		360.066,21
2 Bukatuta eta fabrikazio aldiaren dauten Galera eta Irabazien kontuko produktuen izakinen aldatuntza / Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación de la cuenta de PyG			-14.745,73		128.288,73			113.543,00
4 Laguntzak, transferentziak eta emandako dirulaguntzak / Ayudas, transferencias y subvenciones concedidas								
<b>GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL GASTOS</b>	<b>2.952.787,26</b>	<b>11.103.902,63</b>	<b>16.003.730,01</b>	<b>1.805,69</b>	<b>194.512,42</b>	<b>660.668,52</b>	<b>635,20</b>	<b>30.918.041,73</b>
<b>2016ko FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / BEHARRIZANA / CAPACIDAD / NECESIDAD FINANCIACIÓN 2016</b>	<b>6.852.828,17</b>	<b>279.159,31</b>	<b>3.701.869,25</b>	<b>6.744,49</b>	<b>-44.113,10</b>	<b>238.965,09</b>	<b>-635,20</b>	<b>11.034.818,01</b>
<b>2015eko FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / BEHARRIZANA / CAPACIDAD / NECESIDAD FINANCIACIÓN 2015</b>	<b>3.516.897,28</b>	<b>-213.165,41</b>	<b>-235.193,84</b>	<b>-4.594,62</b>	<b>-29.240,45</b>	<b>49.660,57</b>	<b>-3.829,97</b>	<b>3.080.533,56</b>

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

**FUNDAZIOAK finantzatzeko gaitasun/beharrizana EKS alderdiari dagokionez, 2016. urterako /  
Capacidad / Necesidad de financiación de las FUNDACIONES en términos de SEC para el año 2016**

	KIROLARABA	SANTA MARIA KATEDRALA / CATEDRAL DE SANTA MARIA	ARTIUM	GATZ HARANA / VALLE SALADO	GUZTIRA / TOTAL
3 Negozio kopuruen zenbateko garbia / Importe neto de cifra negocios		654.718,19	764.845,11	766.992,23	2.186.555,53
3 Diru sarrera gehigarriak eta ohiko kudeaketak eragindako bestelako diru sarrerak. / Ingresos accesorios y otros ingresos de la gestión corriente		912,31	86.028,54		86.940,85
4 Dirulaguntzak eta transferentzia arruntak / Subvenciones y transferencias corrientes	492.724,29	583.638,85	2.579.443,00	477.926,19	4.133.732,33
5 Finantzetako diru sarrerak (interesak) / Ingresos financieros por intereses					
3 Ez-ohiko sarrerak / Ingresos excepcionales					
4 Ondare ekarpenak / Aportaciones patrimoniales					
7 Jaso beharreko kapital dirulaguntzak / Subvenciones de capital a recibir		712.191,78		561.191,81	1.273.383,59
<b>DIRU SARRERAK, GUZTIRA / TOTAL INGRESOS</b>	<b>492.724,29</b>	<b>1.951.461,13</b>	<b>3.430.316,65</b>	<b>1.806.110,23</b>	<b>7.680.612,30</b>
2 Hornikuntzak / Aprovisionamientos	20.276,86	13.781,85	15.388,28	224.942,15	274.389,14
1 Langile gastuak / Gastos de personal		383.793,86	1.113.626,78	173.588,11	1.671.008,75
2 Ustiapeneko bestelako gastuak / Otros gastos de explotación	17.263,43	841.896,77	2.352.065,19	812.483,01	4.023.708,40
3 Finantza gastuak eta parekatuak / Gastos financieros y asimilados			871,71		871,71
2 Ez-ohiko gastuak / Gastos excepcionales					
6 Ibilgetu materialen, ibilgetu ukiezinen eta higiezin inbertsioetako aldaketak; izakinetakoak / Variaciones del Inmovilizado material e intangible; de inversiones inmobiliarias; de existencias		1.141.637,86	152.556,81	483.126,95	1.777.321,62
2 Bukatuta eta fabrikazio aldiaren dauden Galera eta Irabazien kontuko produktuen izakinen aldakuntza / Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación de la cuenta de PyG		5.654,70	-969,15		4.685,55
4 Laguntzak, transferentziak eta emandako dirulaguntzak / Ayudas, transferencias y subvenciones concedidas	463.680,51				463.680,51
<b>GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL GASTOS</b>	<b>501.220,80</b>	<b>2.386.765,04</b>	<b>3.633.539,62</b>	<b>1.694.140,22</b>	<b>8.215.665,68</b>
<b>2016ko FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / BEHARRIZANA / CAPACIDAD / NECESIDAD FINANCIACIÓN 2016</b>	<b>-8.496,51</b>	<b>-435.303,91</b>	<b>-203.222,97</b>	<b>111.970,01</b>	<b>-535.053,38</b>
<b>2015eko FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / BEHARRIZANA / CAPACIDAD / NECESIDAD FINANCIACIÓN 2015</b>		<b>229.169,27</b>	<b>13,52</b>	<b>-3.343,04</b>	<b>225.839,75</b>

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

**PATZUERGOAK finantzatzeko gaitasun/beharrizana EKS alderdiari dagokionez, 2016. urterako /  
Capacidad / Necesidad de financiación de los CONSORCIOS en términos de SEC para el año 2016**

	PREV.EXTINCIÓN Y SALVAMENTO DE AYALA	AGUAS RIOJA ALAVESA	AGUAS DE LA LLANADA - SIERRA DE EL GUEA	AGUAS MENDI HARAN	AGUAS IRUÑA DE OCA	GUZTIRA / TOTAL
3 Tasa eta prezio publikoak / Tasas y precios públicos		2.470.993,91	197.888,35	157.655,00	289.334,62	3.115.871,88
4 Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes		13.946,40			5.271,61	19.218,01
5 Ondare sarrerak / Ingresos patrimoniales			533,66			533,66
6 Inbertsio errealen besteranganatzea / Enajenación de inversiones reales						
7 Kapital transferentzia eta subentzioak / Transferencias y subvenciones de capital		188.138,02	141.700,68			329.838,70
<b>DIRU SARRERAK, GUZTIRA / TOTAL INGRESOS</b>		<b>2.673.078,33</b>	<b>340.122,69</b>	<b>157.655,00</b>	<b>294.606,23</b>	<b>3.465.462,25</b>
1 Langileri gastuak / Gastos de personal		656.375,20	18.704,82	13.338,44	100.931,78	789.350,24
2 Ondasun arrunten eta zerbitzuen erosketak / Compra de bienes corrientes y servicios		965.128,02	114.056,42	97.209,43	167.859,30	1.344.253,17
3 Finantza gastuak / Gastos financieros		185,85		49,29	617,44	852,58
4 Transferentzia eta subentzio arruntak / Transferencias y subvenciones corrientes					19.296,91	19.296,91
6 Inbertsio errealak / Inversiones reales		360.339,67	4.000,00	6.470,63	108,26	370.918,56
7 Kapital transferentzia eta subentzioak / Transferencias y subvenciones de capital						
<b>GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL GASTOS</b>		<b>1.982.028,74</b>	<b>136.761,24</b>	<b>117.067,79</b>	<b>288.813,69</b>	<b>2.524.671,46</b>
<b>DIRU SARREREN ETA GASTUEN ARTEKO ALDEA / DIFERENCIA INGRESOS - GASTOS</b>		<b>691.049,59</b>	<b>203.361,45</b>	<b>40.587,21</b>	<b>5.792,54</b>	<b>940.790,79</b>
<b>DOIKUNTZAK / AJUSTES</b>						
Kapitulu 3diru sarrerak biltzearen doiketak / Ajuste por recaudación ingresos Capítulo 3						
Finantza trukaketaren eragiketak / Operaciones de permuta financiera (SWAPS)						
Kapital ekarpenak / Aportaciones de Capital						
Finantza-errentamendua / Arrendamiento Financiero						
Diruzaintzako geldikinez finantzatzutako gauzatzea / Ejecución financiada con Remanente						
<b>DOIKUNTZAK, GUZTIRA / TOTAL AJUSTES</b>						
<b>2016ko FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / BEHARRIZANA / CAPACIDAD / NECESIDAD FINANCIACIÓN 2016</b>		<b>691.049,59</b>	<b>203.361,45</b>	<b>40.587,21</b>	<b>5.792,54</b>	<b>940.790,79</b>
<b>2015eko FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / BEHARRIZANA / CAPACIDAD / NECESIDAD FINANCIACIÓN 2015</b>	<b>-3.404,96</b>	<b>17.433,51</b>	<b>18.630,08</b>	<b>23.329,20</b>	<b>-13.767,28</b>	<b>42.220,55</b>

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

**Arabako foru Sektore Publiko BATERATUaren finantzatzeko gaitasun/beharrizana EKS alderdiari dagokionez, 2016. urterako /  
Capacidad / Necesidad de financiación del Sector Público Foral de Álava CONSOLIDADO en términos de SEC para el año 2016**

	LIQUIDACIÓN 2016	LIQUIDACIÓN 2015
1 Zuzeneko zergak / Impuestos directos	949.950.174,77	934.712.091,81
2 Zeharkako zergak / Impuestos indirectos	1.133.094.717,25	1.101.191.280,01
3 Tasa eta prezio publikoak / Tasas y precios públicos	71.420.729,05	77.904.945,01
4 Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes	288.543.397,15	272.506.832,25
5 Ondare sarrerak / Ingresos patrimoniales	840.249,65	1.068.730,87
6 Inbertsio errealean besteranganatzea / Enajenación de inversiones reales	7.937.449,54	1.594.379,58
7 Kapital transferentzia eta subentzioak / Transferencias y subvenciones de capital	12.380.949,30	11.124.757,94
<b>DIRU SARRERAK, GUZTIRA / TOTAL INGRESOS</b>	<b>2.464.167.666,71</b>	<b>2.400.103.017,47</b>
1 Langileri gastuak / Gastos de personal	154.428.854,51	151.597.507,33
2 Ondasun arrunten eta zerbitzuen erosketak / Compra de bienes corrientes y servicios	144.959.680,84	139.811.339,56
3 Finantza gastuak / Gastos financieros	12.334.253,01	14.402.047,23
4 Transferentzia eta subentzio arruntak / Transferencias y subvenciones corrientes	1.997.847.674,77	1.949.470.355,58
6 Inbertsio errealak / Inversiones reales	34.791.450,79	37.464.825,11
7 Kapital transferentzia eta subentzioak / Transferencias y subvenciones de capital	23.040.766,20	37.250.603,67
<b>GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL GASTOS</b>	<b>2.367.402.680,12</b>	<b>2.329.996.678,48</b>
<b>DIRU SARREREN ETA GASTUEN ARTEKO ALDEA / DIFERENCIA INGRESOS - GASTOS</b>	<b>96.764.986,59</b>	<b>70.106.338,99</b>
<b>DOIKUNTZAK / AJUSTES</b>		
Kapitulu 1diru sarrerak biltzearen doiketak / Ajuste por recaudación ingresos Capítulo 1	-6.024.570,50	-24.712.473,60
Kapitulu 2 diru sarrerak biltzearen doiketak / Ajuste por recaudación ingresos Capítulo 2	-51.262.002,41	-33.608.867,94
Kapitulu 3diru sarrerak biltzearen doiketak / Ajuste por recaudación ingresos Capítulo 3	-7.885.819,32	-5.568.141,68
Finantza trukaketaren eragiketak / Operaciones de permuta financiera (SWAPS)	1.914.468,94	2.150.413,49
Kapital ekarpenak / Aportaciones de Capital	-16.024.453,58	-11.642.728,28
Finantza-errentamendua / Arrendamiento Financiero	159.319,52	152.888,75
Diruzaintzako geldikinaz finantzatzeko gauzatzea / Ejecución financiada con Remanente	24.500.382,33	20.294.499,55
<b>DOIKUNTZAK, GUZTIRA / TOTAL AJUSTES</b>	<b>-54.622.675,02</b>	<b>-52.934.409,71</b>
<b>FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / CAPACIDAD FINANCIACIÓN</b>	<b>42.142.311,57</b>	<b>17.171.929,28</b>

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

**Arabako foru Sektore Publiko BATERATUaren finantzatzeko gaitasun/beharrizana EKS alderdiari dagokionez, 2016. urterako /  
Capacidad / Necesidad de financiación del Sector Público Foral de Álava CONSOLIDADO en términos de SEC para el año 2016**

Erakunde Publikoaren Sektorea / Entidad del Sector Público	DIRU SARRERA EZ- FINANTZARIOA / INGRESO NO FINANCIERO	GASTU EZ- FINANTZARIOA / GASTO NO FINANCIERO	DOIKETAK ERAKUNDEARENAK BERARENENAK / AJUSTES PROPIA ENTIDAD	DOIKETAK BARNE ERAGIKETENGATIK / AJUSTES POR OPERACIONES INTERNAS	FINANTZAKETARAKO GAITASUNA / BEHARRIZANA // TOTAL CAPACIDAD / NECESIDAD FINANCIACIÓN
Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava	2.219.781.343,52	2.135.445.760,93	-53.047.707,67		31.287.874,92
Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea / Instituto Foral de Bienestar Social	182.310.377,33	181.322.799,29	-1.585.205,67		-597.627,63
Gazteriaren Foru Erakundea / Instituto Foral de Juventud	5.684.742,65	5.692.241,10	10.295,54		2.797,09
Arabako Foru Suhiltzaileak / Bomberos Forales de Álava	3.292.268,92	3.283.499,93	-57,22		8.711,77
Araba Garapen Agentzia / Alava Agencia de Desarrollo	9.805.615,43	2.952.787,26			6.852.828,17
Arabako Kalkulu Gunea / Centro de Cálculo	11.383.061,94	11.103.902,63			279.159,31
Indesa 2010	19.705.599,26	16.003.730,01			3.701.869,25
Aldalur Araba SL / Aldalur Araba S.L.	8.550,18	1.805,69			6.744,49
Arrabarri SA (Arabako Lanak SAUren menpekoa) / Arrabarri (dependiente de Arabako Lanak, SAU)	150.399,32	194.512,42			-44.113,10
Arabako Lanak SAU (likidazioan) / Arabako Lanak SAU (en liquidación)	899.633,61	660.668,52			238.965,09
F.Buesa (likidazioan) / Fernando Buesa (en liquidación)		635,20			-635,20
Kirolaraba Fundazioa / Fundación Kirolaraba	492.724,29	501.220,80			-8.496,51
Santa María Katedrala Fund./ Fundación Catedral Santa María	1.951.461,13	2.386.765,04			-435.303,91
Artium Fundazioa / Fundación Artium	3.430.316,65	3.633.539,62			-203.222,97
Añanako Gatz Harana Fundazioa / Fundación Valle Salado	1.806.110,23	1.694.140,22			111.970,01
Arabako Errioxako Urkidetza / Consorcio Aguas Rioja Alavesa	2.673.078,33	1.982.028,74			691.049,59
Lautada-Elgea Mendilerroko Urkidetza / Consorcio Aguas de la Llanada Sierra Elguea	340.122,69	136.761,24			203.361,45
Mendi-Haran Urkidetza / Consorcio de Aguas Mendi Haran	157.655,00	117.067,79			40.587,21
Iruña Oka Urkidetza / Consorcio Aguas Iruña de Oca	294.606,23	288.813,69			5.792,54
<b>2016ko ARABAKO FORU SEKTORE PUBLIKO BATERATUAREN, GUZTIRA TOTAL 2016 SECTOR PUBLICO CONSOLIDADO</b>	<b>2.464.167.666,71</b>	<b>2.367.402.680,12</b>	<b>-54.622.675,02</b>		<b>42.142.311,57</b>
<b>2015eko ARABAKO FORU SEKTORE PUBLIKO BATERATUAREN, GUZTIRA TOTAL 2015 SECTOR PUBLICO CONSOLIDADO</b>	<b>2.400.103.017,47</b>	<b>2.329.996.678,48</b>	<b>-52.934.409,71</b>		<b>17.171.929,28</b>



---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

---

### **HERRI ZORRA HELBURUA**

Aurrekontuen Egonkortasunaren Oinarria AEIFLOko 4. artikuluan ezarri da eta bere 13. artikuluan gauzatzen eta garatzen da.

Foru araubideari dagokionez Aurrekontuen Egonkortasunaren Helburuari buruzkoan ezarri dena aplikatu behar da

Hori gorabehera, Iraunkortasun Finantzarioaren Helburuari edo Zor Publikoari dagokienez Foru Ogasunak bereziak dira eta beharrezkoa da Ekonomi Itunaren Batzorde Mistoaren iritzia eta esku hartzea. Esku hartze horren arrazoiak jarraian azaltzen dira.

Zor Publikoaren helburua 2016, 2017 eta 2018. urteetarako, Espainiako Ministroen Kontseiluaren 2015eko uztailaren 10eko Erabakiaren bidez onetsi zen; erabaki hori, ostean, bertako Kongresuan berretsi zen, zeinak helburu BPGdren %3,40 duen

Kontuan hartuta BPGren argitalpen ofiziala estatu osorako eta autonomia erkidego bakoitzerako egiten dela, eta ez dela Herrialde Historiko edo probintzien mailako argitalpenik egiten, ezin da argitu Arabako foru sektore publikoak ezarritako zor publiko hori bete duen ala ez duen bete, BPGren gaineko portzentaje baten moduan finkatzen baita.

Honako txosten honen xede diren Aurrekontuetako gehieneko zor publiko formalizatuaren eta xedatuaren banakapena 2016ko abenduaren 31n, Arabako Foru Aldundiaren mendeko herri administrazioa osatzen duen erakunde bakoitzeko, hau da:

### **OBJETIVO DE DEUDA PÚBLICA**

El principio de Estabilidad Presupuestaria se establece en el artículo 4 de la LOEPSF y se instrumenta en el artículo 13.

En lo referente al régimen foral, es de aplicación lo establecido en el apartado referente al objetivo de Estabilidad Presupuestaria.

No obstante, en el caso del Objetivo de Sostenibilidad Financiera, o de Deuda Pública, la peculiaridad de las Haciendas Forales hace necesario el pronunciamiento de la Comisión Mixta del Concierto Económico, por lo que se expone a continuación

El objetivo de deuda pública para los años 2016, 2017 y 2018 se aprobó mediante Acuerdo del Consejo de Ministros del día 10 de julio de 2015, refrendado posteriormente por las Cortes Generales, el cual establece el objetivo en un 3,40% en porcentaje de PIB.

Dado que la publicación oficial del PIB se realiza para el conjunto del Estado y para cada una de las Comunidades Autónomas, pero que no se publica a nivel de Territorios Históricos ni de Provincias, no se puede determinar el cumplimiento o incumplimiento del Sector Público Foral de Álava del objetivo de deuda pública fijado, ya que éste se fija como un porcentaje sobre el PIB.

El desglose de la deuda pública formalizada y dispuesta al 31 de diciembre de 2016 en la Cuenta General objeto del presente informe, por cada una de las entidades que conforman el Sector Administración Pública dependiente de la Diputación Foral de Álava, es el siguiente

---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /**  
**INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

---

- Arabako Foru Aldundia: 515.346.428,55 euro
- Araba Garapen Agentzia SA: 23.270.844,08 euro
- Indesa 2010 SL: 2.322.222,16 euro

Arabako sektore publikoaren gehieneko zor publikoaren munta osoa, SEC terminoetan eta 2016ko abenduaren 31n, ondoko hau izango da:

540.939.494,79 euro

Foru sektore publikoaren zorpeketa maila ebaluatzeko balio dezaketen ratio jakin batzuk kalkula daitezke, berbarako sarrera ez finantzarioen (2.464.167.666,71 euro) gaineko zorraren portzentaia (Z/SEF)

Z/SEF 21,95koa da 2016 urterako. (2015ean 22,68ko izan zen)

Dena dela, foru sektore publikoaren zor publikoak estu-estu betetzen du abenduaren 18ko 53/1992 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko ekonomia eta aurrekontu araubideari buruzkoak, 107.3 artikuluan jasotzen duen muga, hain zuzen:

*“Urte osoko kopurua, atal honetan jarritako eragiketetarako korritu eta amortizazio guztiak bilduta, edozein era gauzatzen dela ere, ez dago Foru Aldundiko urte bakoitzerako aurrekontuetan jarritako ohizko sarreraren ehuneko 12,5 baino handiagoa izaterik”.*

Diru sarrera arrunten % 2,31 egiten dute Arabako Foru Aldundiaren interes eta amortizazioek, 2016ko ekitaldian. (2015ean 2,27ko izan zen).

- Diputación Foral de Álava: 515.346.428,55 euros
- Álava Agencia de Desarrollo S.A. : 23.270.844,08 euros
- Indesa 2010 S.L. :2.322.222,16 euros

El total de Deuda Pública máximo del Sector Público Foral de Álava, en términos SEC, a 31 de diciembre de 2016 es de:

540.939.494,79 euros..

Se pueden calcular una serie de ratios que sirvan para evaluar el nivel de endeudamiento del Sector Público Foral, como el porcentaje de la deuda sobre los ingresos no financieros (2.464.167.666,71 euros) (D/INF)

El D/INF es del 21,95 para el año 2016. (22,68 en 2015).

En cualquier caso, la Deuda Pública de la Diputación Foral de Álava cumple estrictamente el límite recogido en el artículo 107.3 de la Norma Foral 53/1992, de 18 diciembre, de Régimen Económico y Presupuestario del Territorio Histórico de Álava, según el cual:

*“ La cuantía de las anualidades, incluyendo los intereses y amortizaciones de las operaciones señaladas en el presente Artículo, cualquiera que sea la forma en que se instrumente, no excederá del 12,5% de los ingresos corrientes de la Diputación Foral, previstos en el presupuesto de cada año”.*

En el ejercicio 2016, los intereses y amortizaciones de la Diputación Foral de Álava, supone un 2,31% sobre los ingresos corrientes. (2,27 en 2015).

---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

---

**AURREKONTU-EGONKORTASUNAREN XEDEA SOZINETATE EZ FINANTZARIOEN SEKTOREKO ETA INSTITUZIO FINANTZARIOEN SEKTOREKO ERAKUNDEENTZAT**

**OBJETIVO DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA PARA LAS ENTIDADES DEL SECTOR SOCIEDADES NO FINANCIERAS Y DEL SECTOR INSTITUCIONES FINANCIERAS**

Aurrekontu-egonkortasunaren printzipioa, administrazioaren mendekoak diren baina administrazio publikoaren sektorekotzat hartzen diren erakundeekin lotutakoa, AEIFLOren 3.2 artikuluan ezartzen da, eta Legearen artikuluetan ez da garatzen.

El principio de Estabilidad Presupuestaria, relacionado con las entidades dependientes de la administración, pero que sean consideradas Sector Administración Pública, se establece en el artículo 3.2 de la LOEPSF y no se instrumenta en el articulado de la Ley.

Artikulu horrek aipatzen duen "oreka finantzarioaren posizioa", Lege honetan, ez da berariaz garatzen.

La "posición de equilibrio financiero" a la que hace referencia el citado artículo no tiene un desarrollo expreso en esta Ley

Aurrekontu Egonkortasunari buruzko abenduaren 12ko 18/2001 Legearen garapen-araudia onesten duen azaroaren 2ko 1463/2007 ERREGE DEKRETUAREN 24. artikuluan garatutako definizio hau hartu da:

Se ha adoptado la siguiente definición, desarrollada en la REAL DECRETO 1463/2007, de 2 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de desarrollo de la Ley 18/2001, de 12 de diciembre, de Estabilidad Presupuestaria, en su artículo 24:

*"Araudi honetako 4.2 artikulua esparruan jasotako erakundeak desoreka finantzarioko egoeran daudela ulertuko da, aplikatu behar zaien kontabilitate-planeko irizpideen arabera, galerak dituztenean eta, galera horiek saneatzeko, 4.1. artikuluko erakundearen egonkortasun-egoeran aurreikusi ez diren baliabideak zuzkitu behar baditu dagokionak.*

*"Se considerará que las entidades comprendidas en el ámbito del artículo 4.2 del presente reglamento se encuentran en situación de desequilibrio financiero cuando, de acuerdo con los criterios del plan de contabilidad que les resulte aplicable, incurran en pérdidas cuyo saneamiento requiera la dotación de recursos no previstos en el escenario de estabilidad de la entidad del artículo 4.1 a quien corresponda aportarlos."*

Ukitutako erakundeen Balantzeak eta Galdu Irabazien Kontuak aztertu eta gero, hau ondorioztatu da:

Una vez analizados los Balances y Cuentas de Pérdidas y Ganancias de las entidades afectadas, se concluye lo siguiente:

---

**AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN 2016KO TXOSTENA /  
INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA - 2016**

---

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Naturgolf SA:</b> Finantza orekan dago, ez dagoelako aurreikusi ez den ekarpenik galerak estaltzeko</li><li>• <b>Arabako Bideak SA:</b> Finantza orekan dago, ez dagoelako aurreikusi ez den ekarpenik galerak estaltzeko</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Naturgolf,S.A:</b> Se encuentra en Equilibrio Financiero por no existir aportaciones no previstas para cubrir pérdida</li><li>• <b>Vias de Alava, S.A.U.:</b> Se encuentra en Equilibrio Financiero por no existir aportaciones no previstas para cubrir pérdida</li></ul> |
|--|---|